

## Egindako lanari eskertza Agradecimiento a la labor realizada

Udalbatza berriaren osaketarekin, hainbat aurpegi berri ikusi ahalko dira legegaldi honetan Lazkaoko Udalean. Orain arte zinegotzi izan diren bederatzik ordezkari ez dute jarraituko 2019-2023 legegaldian, eta lerro hauen bidez, urte hauetan guztietan egin duten lana aitortu nahi zaie. Eskerririk asko herriaren alde egindako lanagatik! Honakoak dira udalean jarraituko ez duten zinegotziak:

Una vez constituida la nueva corporación municipal, serán varias las nuevas caras que se podrán ver en el Ayuntamiento de Lazkao. Nueve de los hasta ahora concejales dejarán el ayuntamiento en esta legislatura 2019-2023, y mediante estas líneas se les quiere agradecer el trabajo realizado en estos años a favor de Lazkao. ¡Gracias! Estos son los concejales y las concejales que dejan el ayuntamiento:

Ane Irastortza	(EAJ)
Begoña Bueno	(EAJ)
Jabi Arrasate	(EAJ)
Azeari Andonegi	(EH Bildu)
Joseba Hernandez	(EH Bildu)
Maria Antonia Zufria	(EH Bildu)
Imanol Aran	(EH Bildu)
Leire Mendia	(EH Bildu)
Urtzi Iruin	(EH Bildu)

*Eskerririk asko!  
¡Gracias!*



## Parte hartu batzordeetan! ¡Participa en las comisiones!

Lazkaoko Udala osatzen duten zazpi batzorde informatiboetan parte hartzeko aukera duzue herritarrok, eta udaletik horietan izena ematera animatzen zaituztegu. Hala, batzorderen batean edo sor daitekeen lan talderen batean parte hartzeko interesik baduzu deitu edo bidali mezu bat:

Los lazkaotarras tenéis opción de participar en las comisiones informativas que conforman el Ayuntamiento de Lazkao. Desde el ayuntamiento se os anima a participar en ellas, por lo que, si tenéis interés de acudir a ellas o participar en algún grupo de trabajo que pueda surgir, llama o escribe:

943 08 80 80 / [udala@lazkao.eus](mailto:udala@lazkao.eus)



**Txartel hau bete eta udaletxera ere eramán dezakezu.**

**Si lo deseas también puedes rellenar esta tarjeta y entregarla en el ayuntamiento.**

**Izen abizenak** / Nombre y apellidos: .....

**Helbidea** / Dirección: .....

**Telefonoa** / Teléfono: .....

**Parte hartu nahi duzun lan taldea edo batzordea** / Grupo de trabajo o comisión en el que quieres participar: .....

.....  
.....

# LAZKAO

| 2019 UZTAILA |



LAZKAO  
UDALA



## Osatu da udal berria

## Constituido el nuevo ayuntamiento



## Udal berria

Maiatzaren 26ko udal hauteskundearen ondoren, ekainaren 15ean osatu zen Lazkaoko Udal berria. 2019-2023 legealdian zazpi ordezkari izango ditu EAJ-k udalean, eta EH Bilduk sei. Alkatetza EAJ-ren esku geratu da, eta udalbatzak Kepa Zubiarrain aukeratu du Lazkaoko alkate izateko. Honela geratu da osatuta Lazkaoko Udalbatza:

## La nueva corporación

Después de las elecciones municipales del 26 de mayo, el 15 de junio quedó constituido el nuevo Ayuntamiento de Lazkao. Durante la legislatura 2019-2023 el PNV tendrá siete representantes en el ayuntamiento, y EH Bildu seis. La alcaldía queda a cargo del PNV, para la cual la corporación municipal eligió a Kepa Zubiarrain como alcalde. Así ha quedado constituida la Corporación Municipal de Lazkao:

### EAJ-PNV

Kepa Zubiarrain Erauskin

Amagoia Naldaiz Mingo

Aitor Altuna Oiarbide

Eneritz Miranda Muxika

Felix Urkola Iriarte

Benita Goñi Padura

Iñaki Estensoro Sarasola

### EH BILDU

Joxemari Ormazabal Sukia

Aitziber Azurmendi Imaz

Josu Sarriegi Zumarraga

Mariaje Insausti Onda

Maialen Amundarain Irizar

Jon Garmendia Iturbe

## Udal ordezkariak udalaz gaindiko erakundeetan

Lazkaoko Udalak hainbat ordezkari izango ditu eskualdeko erakundeetan. Guztira, 13 erakundetan du ordezkari-tza Lazkaoko Udalak. Honakoak dira erakundeak eta ordezkariak:

- **Goieki:** Kepa Zubiarrain
- **Goierri Beheko Industrialdea:** Kepa Zubiarrain
- **Goierriko Herrien Ekintza:** Kepa Zubiarrain
- **Ikaslan Fundazioa:** Kepa Zubiarrain
- **Eudel:** Kepa Zubiarrain
- **Sasieta:** Kepa Zubiarrain eta Iñaki Estensoro (ordezkoak: Eneritz Miranda eta Amagoia Naldaiz)
- **Enirio Aralar Mankomunitatea:** Aitor Altuna
- **Tolosako hiltegia:** Aitor Altuna

## Representantes en entidades supramunicipales

El Ayuntamiento de Lazkao tendrá representación en diferentes entidades comarcales. Estas son las entidades y los representantes del ayuntamiento en los 13 entidades donde participa:

- **Gipuzkoako Ur Kontsortzioa:** Kepa Zubiarrain
- **San Benito Ikastola:** Felix Urkola
- **Beneditarren Fundazioa:** Kepa Zubiarrain eta Felix Urkola
- **Goimen:** Aitor Altuna
- **Lazkao Lantzen:**
  - » EAJ: Kepa Zubiarrain, Iñaki Estensoro, eta Eneritz Miranda
  - » EH BILDU: Aitziber Azurmendi eta Josu Sarriegi.

## Gobernu Batzarra Comisión de Gobierno

### KIDEAK MIEMBROS

- Kepa Zubiarrain Erauskin (alkatea) EAJ
- Amagoia Naldaiz Mingo EAJ
- Aitor Altuna Oiarbide EAJ
- Joxemari Ormazabal Sukia EH BILDU
- Maialen Amundarain Irizar EH BILDU

Hamabostean behin, astelehenetan, arratsaldeko 17.00 tan izango da.

La Comisión de Gobierno se celebrará quincenalmente los lunes a las 17:00

## Osoko Bilkurak Plenos Municipales

Lazkaoko udalbatzak hilean behin egingo ditu osoko bilkurak, zehazki, hileko azken ostegunean, 18:30ean.

La Corporación Municipal se reunirá en pleno una vez al mes: el último jueves del mes, a las 18:30.

## Udal Batzordeak Comisiones Municipales

### BATZORDEA

Ogasuna, pertsonala, kontratazioa eta kontu hartzailetza  
Hacienda, personal, contratación e intervención

Ekonomia sustapena  
Desarrollo económico

Gizarte zerbitzuak eta berdintasuna  
Servicios sociales e igualdad

Hirigintza eta etxebizitzak  
Urbanismo

Landa lurra  
Medio Rural

Kultura  
Cultura

Kirola, gazteria, hezkuntza eta euskara  
Deporte, juventud, educación y euskara

## Ardurak eta Ordainsariak Dedicaciones y Retribuciones

Lazkaoko Udalaren arduraldien eta ordainsarien araubidea zein izango den ere zehaztu du udalbatzak. Euskadiko Udalen Elkarteak (Eudel) proposatutako kopuruetan oinarrituta zehaztu dituzte ordainsariak.

Kepa Zubiarrain alkatea erabateko jardunaldian arituko da Lazkaoko Udalean, eta haren ordainsaria 61.232 eurokoa izango da; oposizioko zinegotzia den Joxe Mari Ormazabal lanaldi erdiz ariko da udalean, eta haren ordainsaria 22.043,52 eurokoa izango da (44.087,04 euro erabateko jardunaldirako).

La corporación municipal también ha especificado el régimen de dedicaciones y retribuciones del Ayuntamiento de Lazkao. Las retribuciones están basadas en las cantidades propuestas desde Euskadiko Udalen Elkartea (Eudel).

El alcalde Kepa Zubiarrain estará a jornada completa en el Ayuntamiento de Lazkao, y su remuneración será de 61.232 euros; Joxemari Ormazabal, concejal de la oposición estará media jornada en el Ayuntamiento de Lazkao y su remuneración será de 22.043,52 euros (44.087,04 a jornada completa).

### PRESIDENTEA

Eneritz Miranda Muxika

Iñaki Estensoro Sarasola

Benita Goñi Padura

Kepa Zubiarrain Erauskin

Aitor Altuna Oiarbide

Amagoia Naldaiz Mingo

Felix Urkola Iriarte